

学习自由的国度

另类理念学校在美国的实践

当代教育理论译丛

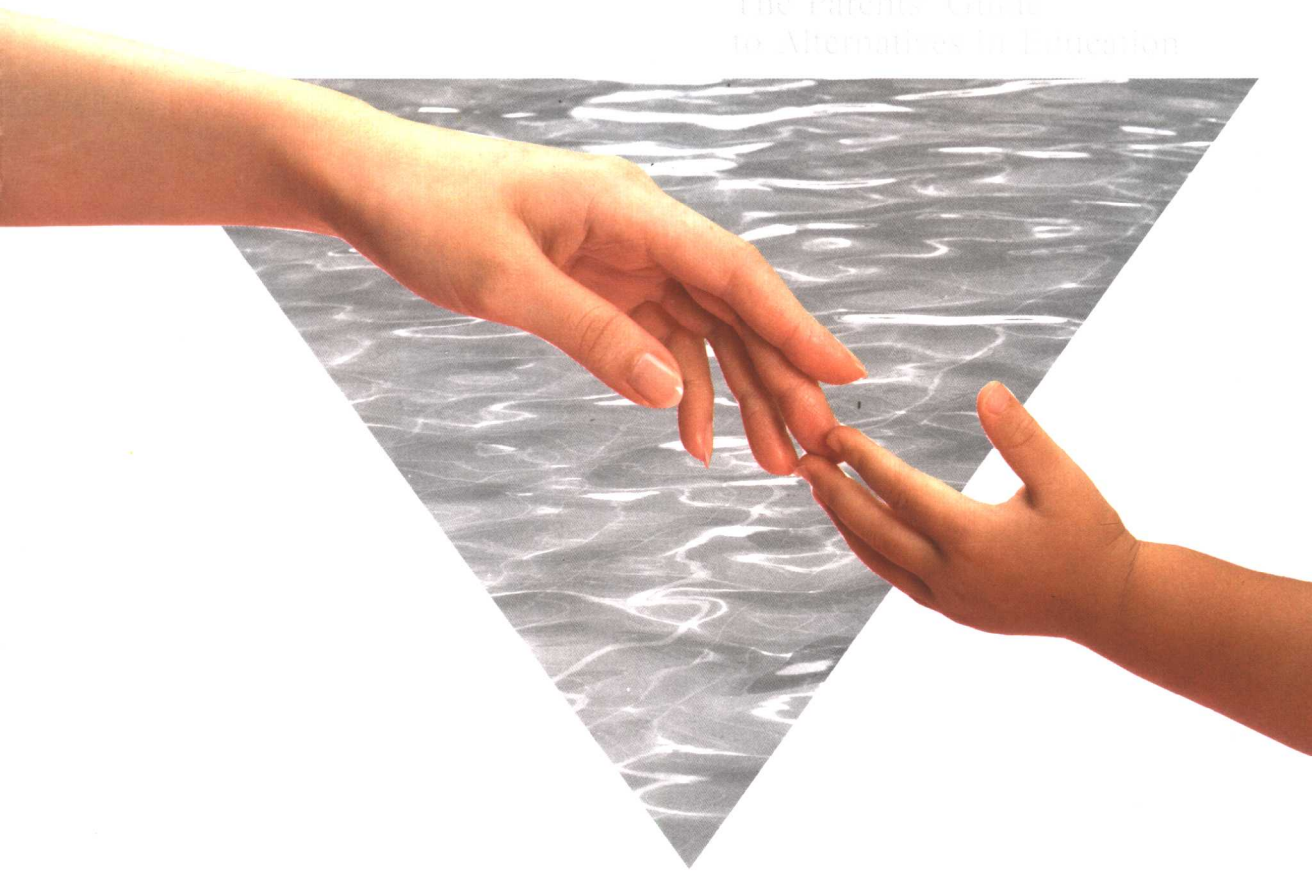
钟启泉 赵中建 丛书主编

Ronald E. Koetzsch Ph.D. 著

薛晓华 译

卢美贵 审订

The Parents' Guide
to Alternatives in Education



**THE PARENTS' GUIDE
TO ALTERNATIVES
IN EDUCATION**



华东师范大学出版社

H·EDU
高等教育

钟启泉 赵中建 丛书主编

Ronald E. Koetzsch Ph. D. 著

薛晓华 译

卢美贵 审订

学习自由的国度

另类理念学校在美国的实践

当代教育理论译丛

THE PARENTS' GUIDE
TO ALTERNATIVES
IN EDUCATION

华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

学习自由的国度:另类理念学校在美国的实践/(美)
(Koetzsch, R. E.)著;薛晓华译.—上海:华东师范大学出
版社,2005.6

ISBN 7-5617-4354-8

I.学... II.①多...②薛... III.基础教育—研究—
美国 IV.G639.712

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 075878 号

学习自由的国度

——另类理念学校在美国的实践

著 者 Ronald E. Koetzsch
审 订 卢美贵
翻 译 薛晓华
责任编辑 董 康 金 勇
责任校对 邱红穗 王丽平
封面设计 高 山
版式设计 蒋 克

出版发行 华东师范大学出版社
市场部 电话 021-62865537
门市(邮购) 电话 021-62869887
门市地址 华东师大校内先锋路口
业务电话 上海地区 021-62232873
华东 中南地区 021-62458734
华北 东北地区 021-62571961
西南 西北地区 021-62232893
业务传真 021-62860410 62602316
<http://www.ecnupress.com.cn>
社 址 上海市中山北路 3663 号
邮编 200062

印 刷 者 昆山市亭林彩印厂印刷
开 本 787×960 16 开
印 张 19.5
字 数 263 千字
版 次 2005 年 6 月第一版
印 次 2005 年 6 月第一次
印 数 6000
书 号 ISBN 7-5617-4354-8/G·2536
定 价 31.00 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)

当代教育理论译丛

丛书主编 钟启泉 赵中建

选编委员 (按姓氏笔画为序)

王斌华 石伟平 朱杰人 阮光页
吴 刚 张 华 金 勇 高 文
崔允漷

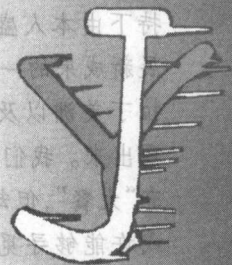
代总序

作别“罐装” 走近真实

(代总序)

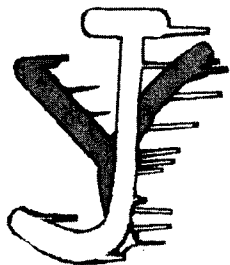
罐装技术尽管在野蛮的战争背景中生成,但这种技术的出现却为人类的物质生活带来了极大的便利。于是,我们便一度生活在“罐装”的时代。在这个时代里,人们不仅可以随时随地地享用几乎所有经过防腐处理的食品和饮料,而且可以随时随地地欣赏那些能够永久“储存”的各种艺术品。但是,在人们享受着“罐装”技术的泛化所带来的无限便利的同时,却逐渐发现原来这些被封装起来的食物都已失去了原初的味道和色彩,那些鲜活的或朴素的东西已经离我们远去。于是,幡然醒悟了的人们慨叹原来自己生活在一个已被人为改造过的不真实的世界,并开始大声疾呼“还我原初的色彩,还我鲜活的世界”。后现代思潮中对现实世界的这种剖析尽管不会使罐装技术以及泛化了的罐装技术从我们的生活中消失或者减弱,因为这种技术对现时代人们的生活毕竟是不可或缺的,但它至少通过对真实涵义的诠释告诫人们在变异了的世界里难觅真实,所谓真实的事物就是那些常现于我们周围且未被“罐装”过的东西。

其实,那些被变异了的真实的东西不仅在人们的现实生活中出现,在科学研究领域中这种经由“罐装”所造成的真实的扭曲同样无处不在。新中国教育学理论体系的构建是在充分学习苏联教育学的基础上进行的,由此所形成的教育学体系明显地带有“凯洛夫”的印痕。这种“凯洛夫”式的教育学一经形成便经久不衰,因为长期以来我们只注重了对苏联教育学模式的学习和发展,忽视了对世界其他国家教育学研究与发展成果的全面了解和借鉴,从而导致我国的教育学只在一种模式下谋求发展,人们只在一种视界里构造着承袭了“凯洛夫”基因的



中国的教育学。这种教育学的模式和体系对我国教育学发展所产生的影响是深刻而深远的,它不仅使人们习惯于用“凯洛夫式”的模式构筑中国教育理论的大厦,而且也使人们习惯于用“凯洛夫式”的目光审视几乎所有外来的思想和理论,并以此为准则改造那些试图接受的思想 and 理论。于是,那些被肢解和重新组装后展示出来的教育学的“舶来品”尽管还贴着原有的标签,但实质上却已被彻底地变异了。这些被改造过的“舶来品”或许能够符合我国教育思想和理论发展的需要,但其被“罐装”的本质却是毋庸置疑的,因为这些所谓的“舶来品”已经失去了其原有的意蕴。如果说,罐装食品尚能部分保留其原有品质的话,那么,经由“凯洛夫模式”诠释的教育学的“舶来品”的内涵则几乎消失殆尽。教育学发展的路径应是多元的,而非单一的,因为教育理念、价值、模式和方法的多元性是教育学的生命之源,而达成这种多元性的有效方式便是作别“罐装”模式,全真、全面地接触和赏析世界教育学的图景,进而转变我们沿袭已久的价值标准、思维定势和惯用模式。其实,在此方面我国教育学界的许多专家和学者已经达成了共识,并收获了一定的成果,而这些成果所产生的潜移默化的作用已经开始表露出来。为了进一步使世界教育学走进我国,也为了使我国更多地了解和撷取世界教育学发展的新成果,我们组成了这个委员会,以为此尽些微薄之力,于是便有了这套“当代教育理论译丛”。

如果说,我们已经熟知了世界教育学早期发展成果的话,那么在世界当代教育学发展的成果中还有许多让我们感到遥远和陌生的东西。其实,每一个国家和地区教育学的研究和发展都有其独特的、极富参考和借鉴价值的内涵存在,这对每一个国家和地区教育学的发展都是一份宝贵的财富,享有这些财富自然是我们的共同愿望,“当代教育理论译丛”由此孕育而生。该丛书是在华东师范大学出版社的大力支持下由本人盛邀诸多有志于此的学界同仁开辟的展示世界教育学发展新成果的一个窗口。通过这个窗口,我们将来自于欧美、亚洲、非洲、拉丁美洲以及大洋洲的教育学研究与发展的新成果以翻译的方式展现出来。我们不敢说这是正在努力的同仁们为我国教育学界奉献的一套“大餐”,但却希冀它能够成为风味各异的“地方佳肴”。在这里,我们或许能够寻觅到他山之石的熠熠光辉,或许能够获得些许启发和灵

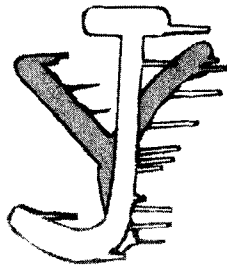


感,等等。无论我们从中得到的究竟是什么以及程度有多大,可以相信的是,我们都能感受到外来文化的那种真实和鲜活,而这正是编撰该丛书的初衷之所在。告别“罐装”,走进真实,但愿这种希冀能够心如所愿。当然,美好的希冀或许在我们现实的选编和翻译水平面前存在着些许不尽如人意之处,在此恳望学界同仁匡正。

是为序。

钟启泉

辛巳年初夏于上海



目 录

作别“罐装” 走进真实——代总序 / 1

第一部分 美国教育总览

第一章 公立教育：一种教育体系的诞生 / 3

第二章 另类的声音(一)：人本进步主义传统 / 9

第三章 另类的声音(二)：宗教传统运动 / 19

第四章 公立学校今日风貌与另类学校的种类 / 24

第二部分 当今美国教育的主要趋势

第五章 全语言教育 / 33

第六章 合作学习法 / 40

第七章 社会课程教育 / 47

第八章 多元文化教育 / 56

第九章 适性发展教育 / 63

第十章 品格教育 / 70

第三部分 另类教育指南

第十一章 卡登学校 / 81

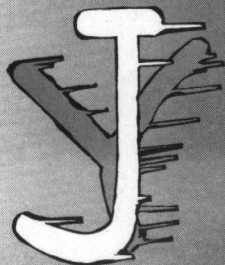
第十二章 基督教学校 / 89

第十三章 科门学校 / 98

第十四章 核心知识学校 / 107

目

录

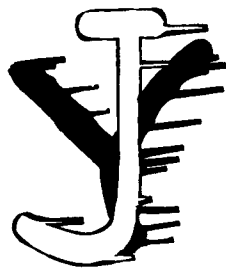


- 第十五章 实现教育本质的学校 / 116
- 第十六章 “狐狸火计划”学校 / 125
- 第十七章 自由学校 / 135
- 第十八章 友谊学校 / 146
- 第十九章 整体性的学校 / 156
- 第二十章 在家教育 / 163
- 第二十一章 国际高中会考的国际课程学校 / 174
- 第二十二章 伊斯兰教学校 / 184
- 第二十三章 犹太教学校 / 191
- 第二十四章 孟诺和艾密许学校 / 199
- 第二十五章 蒙台梭利学校 / 209
- 第二十六章 多元智能教育 / 219
- 第二十七章 进步主义学校 / 226
- 第二十八章 新教学校 / 236
- 第二十九章 瑞吉欧学校 / 244
- 第三十章 罗马天主教学校 / 251
- 第三十一章 青少年自由解放:青少年的自主学习 / 259
- 第三十二章 华德福教育 / 266

第四部分 实际的运作

- 第三十三章 选择一所学校的考量 / 281
- 第三十四章 心中之爱——亲自投入兴学行列 / 286

参考文献 / 293



第一部分

美国教育总览

第一章

公立教育：一种教育体系的诞生

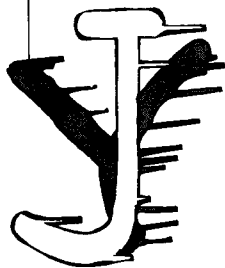
——早期有许多充满热情之自由性全国教育的鼓吹人士，杰佛逊便是其中之一，他认为这种教育方式是成功的民主之必要基础。

——在 19 世纪即将结束之际，基本上所有美国孩童若不是上私立学校或是宗教学校，便是在公立的初等学校就读。

——虽然公立学校的体系正逐渐成形，另类教育也开始萌芽。

在美国还是殖民地的时代，教育主要是私人的，通常都是由家庭主导，父母亲、家中的长辈及其他的亲戚，都可以扮演老师的角色，教孩子读书、写作及算术。由于男孩子大多被认定要当农夫、商人或是技工；而女孩子终究要嫁人当家庭主妇，家庭所提供的教育很少超越这些基本的技能。如果需要的是特殊的职业训练，孩子除了在家里学习之外，还可以跟着社区里的老师傅当学徒学习技能。而在有些州，会有一些公家所主办的初等教育学校。例如马萨诸塞州从 1647 年以来，就规定每一个镇都要雇用一位老师来教孩子读书和写字。然而，即使是在马萨诸塞州，教育还是以私人进行为主，多半属于家庭活动。

综观美国早期的历史，就算是那些渴望当律师、医生、政府官员或是老师的年轻人，也只有相当少部分的人有机会接受较高等的教育。他们一般都是在家里个别接受老师的教导，或是在小型的私立学校里上课。他们会学希腊文、拉丁文、希伯来文，以及高等教育的四门学科（包括算术、天文、音乐和几何），还有初等教育的三门学科（包含文法、



修辞学、逻辑学)。他们的老师可能是神职人员或是专业的老师,但都是受过教士训练的。

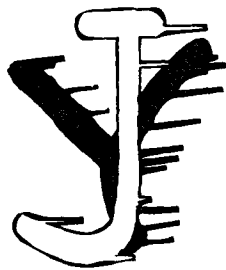
一直到18世纪,公立教育应该是全国性的且应该由国家来支持和管理的这种观念,才受到重视。大约在1770年,第一个由政府出资、规定小孩子要入学的现代公立学校体系诞生了!但它并不是发生在北美,而是在德国,由菲德烈大帝所统治的普鲁士王国所主导。他公开宣布此公立学校创立的目的,不仅是要教育、教化社会大众,更是要培养忠贞、爱国的公民。大多数的老师都是军职人员,因为时值普鲁士王国西线无战事,这些军职人员没有职务,可以暂时支援教职。

在很早的时候,有一位杰佛逊(Thomas Jefferson)先生非常积极地鼓吹自由的、全国性教育。他认为教育是实现民主的必要条件;他还主张公立教育的系统应该普及全体公民,让他们获得知识,以便能明智地作决定。此外,他还呼吁无论是富人或是穷人都应该有平等受教育的权利。

教育应该是全国性的、自由的、义务性质的理念,在19世纪得到广泛的支持。在1820年之前,一些公立教育的活动逐渐兴起,但仅集中在某些州。在1828年,由刚当选的杰克森(Andrew Jackson)总统所成立及领导的人民党党员支持公立学校的活动,希望借此压抑精英分子在社会、经济及教育方面所享有的特权及优势,并且提升中下阶层的人民。

在全国各界都支持公立学校之际,马萨诸塞州可说是其中的先驱者。在1837年,大力支持公立学校的曼尼(Horace Mann)被任命为教育及福利委员会的秘书长。当时,在马萨诸塞州大多数的城镇和乡村都设有公共的或是公立学校,他们开放让所有孩子入学,政府的税收负担了一部分的开销。这些学校通常是中等规模,学生零星地入学,可能几年来都是教导读书、写字、算术这类的基本技能。

曼尼大力提倡改革,希望借助发展课程研究及增加教育的年限,来提升这些公立学校。在获得州政府同意给予地区学校财务的支援后,积极鼓吹地方官员和所有公民重视公立学校的问题,并且鼓励家长们将他们的孩子送到公立学校去受教育。在曼尼的倡导之下,1840年在



莱斯顿(Lexington)成立了“师范学校”(normal school)。这是一所训练老师的学校,主要是为将来的公立学校培训老师。

曼尼主张公立学校应该要确保所有的市民都要学习成为一个公民的基本技能,而且在社会及经济的提升方面,每个人的机会均等。他另外还声称这样的学校能够帮助移民者尽快融入美国社会。

在曼尼任职的12年里,马萨诸塞州的公立学校快速增加,而且进展迅速,社会大众对于这些公立学校的关注也与日俱增。1850年间,立法单位通过了孩子必须入学的规定。在这段期间,许多州在马萨诸塞州的带领之下,也规定了所有的孩子必须到学校读书,整个国家公立学校制度的建立于此展开。

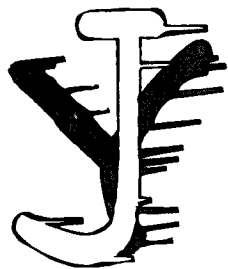
当时这种全国性的、义务性质的自由教育体系,主要是基于下列四项前提:

1. 国家有教育所有公民的责任;
2. 国家有权力要求父母亲将他们的孩子送到学校里接受教育;
3. 国家有权力要求所有公民以纳税的方式来支持教育,即使是没有孩子的父母亲也不例外;
4. 国家有权力决定它所要提供的教育的本质。

许多人都认同公立学校的设立;有些人却是不以为然;还有些团体及家长甚至极力抵制。以马萨诸塞州来说,公立学校体系的完成是在波斯特堡(Barnstable)的国民警卫队士兵强行把小孩子送入学校后,才算是大功告成。很讽刺的是,在马萨诸塞州的公立学校系统确立之时,国民的识字率是95%。而从那时候开始,识字率就不再提升了。

在1880年之前,美国各州均通过了义务教育的法令,也建立了公立学校的体系。在进入另外一个世纪之际,美国所有的孩童若不是在私立学校或宗教学校就读,就肯定是在公立学校受教育。在许多地方甚至还规划了中等教育的体系,但并不是公立的。中等教育一般都是保留给那些预备上大学,或是职业学校的男孩子就读。

关于教育体系,每个州都有它自己一套法律,而每个城市及乡镇也有相当的自主权来经营当地的公立学校。然而,所有的公立学校还是有相当多的共通性。一般而言,学生都要在固定的课程安排下学习基



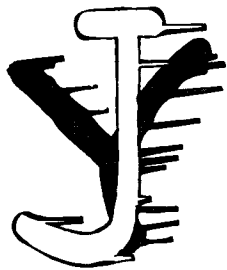
本学科,而内容主要是强调阅读、写作、拼字、算术,并且吸收有关这个世界的各种知识;学生另外还要研读文学、历史、地理及自然科学,老师是整个教学过程、授业及训练孩子的核心;学生得要背课文并在课堂上朗诵出来;学校会安排考试,而且会打分数;纪律和礼节是相当重要的,孩子坐在一排排的椅子上,面对着老师和教室前方的黑板听课;学生得安静、专心听课,并且要听从老师的命令;学校的规定非常严格,必要时还会有具体的处罚;学生上下课时都要排队前进,每天上学和放学时刻及每堂课的交替时,都会由铃声来通知。虽然学校并不容许安排宗教课程,每天还是会有祷告与读圣经的时间;阅读的书本部分像是麦葛芬(McGuffey)系列的文章,都是强调士气和道德的存在。

在两股影响力的作用下,这些公立学校可以说是确立了它的风格。其中之一是新教的兴起,新教大多数是承袭喀尔文(Calvin)所持有的对于人性的观点,影响力历久不衰。喀尔文生于1509年,死于1564年,是一位法国裔的瑞士神学家及宗教改革者。他强调原罪的教义、人性的堕落。喀尔文主张人类的本性是自我沉沦的、懒惰且容易犯错的,应该遭受永远的谴责。只有当神祇降临,人类的原罪才可以获得救赎。

对喀尔文来说,这个世界、人类本质及宿命的真理都记录在旧约圣经里,因为人类基本上是无法察觉真理的,所以要接受神的救赎、听从神的旨意。

当时在美国落脚的许多团体都是信奉喀尔文教派,其中包含了新教徒、荷兰人及苏格兰人。其他像是德国的路德教派(Lutherans)和英国的圣公会(Episcopalians)教徒,他们的教义也都非常接近喀尔文教派。这些团体所设立的私立学校及宗教学校,对于人性持有否定的看法,他们认为人类应该要相信真理,接受它并且维护它。既然孩子天生就是懒散的、不守规矩的,我们就应该设法教导他们守规矩,并且强迫他们学习;胁迫、处罚和给予回馈,都是可行之道;老师应该要了解真理,且传授给学生;而学生则是要全盘吸收且要熟记。在公立学校体系建立之初,这些新的公立学校接受了许多宗教学校及私立学校的观点。

另一股对公立学校有相当重要影响力的,则是当时弥漫在美国人日常生活里的工厂体系的观念。美国的工业革命和公立学校的改革,



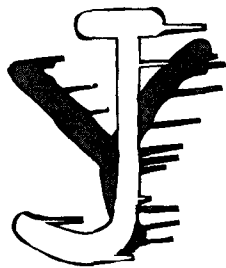
几乎是同时发生的。工业革命发生之后,手工制品逐渐被机器所制造的大量产品所取代,多数的劳工都在纺织厂及其他工厂工作。这些劳工都被编制在有条不紊的组织之下,如此一来,工厂才能有效率地运作。许多人都是担任生产线上的工作,日复一日地重复着一样的工作;他们要接受严格的管束,工作的开始和结束都有固定的时间,以铃声或号角声来管理;工作时要全神贯注;劳工只有在短暂的休息时间内和午餐的时候,才能离开他们的工作岗位,否则就得要经过特别的许可。

当时的公立学校似乎也承袭了许多工厂的特色:学校的编制、它所制订的纪律和规定,基本上是适用于老师和学生的;每天的时间表都由校钟控制;连学校的建筑也和工厂雷同——格局方正、清一色是红砖的建筑;各个教室都分开,让不同的学生群运用;学校的外围也像是工厂,有篱笆围绕着,自成一体,似乎与外界社会隔离。

在19世纪之前,美国的公立学校可说是教育的主流。它所牵涉的范围很广,包含好几百种各自不同的地区学校体系,共有好几千所学校,数十万名的老师及行政人员,以及好几百万名学生。它的组织是倾向官僚体系的,在地方上、地区性及州政府的组织都有层层叠叠的行政官员;教学是权威式的、以老师为中心,且充满竞争及利他主义的气息;崇尚规律和效率;极力教导孩子学习特定的知识和学校的技能;背诵、机械式的学习、考试、打分数、适当的回馈及处分,都是学校生活里常见的现象。公立学校不仅只是要教育小孩子,还希望把他们训练成服从性高、努力工作的好公民。

这个庞大的公立学校教育体系也带来无限商机,造就了许多产业、公司行号及组织的诞生。其中包括了教科书的出版商、学校用品的制造商——从粉笔到作业簿、学校的课桌椅,一应俱全;另外还有建筑公司,他们不仅盖新的校舍,也承接许多翻修学校的工程;此外还包括了服务业,他们提供维修和其他的服务;私立和州立的学院和大学也蓬勃兴起,除了训练老师之外,也核发专业的证照;另外还有属于老师的工会。

虽然公立学校的体系逐渐成形,另类教育的呼声却也此起彼落,日渐高涨。有些是着眼于人性的光明面,认为孩子生来是喜爱学习的,而



且有学习的能力,同时偏爱民主及平等主义的理念;有些则是基于对于宗教及道德教育的渴望,希望教育的重心能回归到特殊的宗教及文化的传统。

以美国的教育现况来说,公立学校依然是主流:4 000 万名学生里差不多有 3 500 万人就读于公立学校。然而,大多数的公立学校体系还是倾向官僚作风和阶层组织的架构,权威的色彩浓厚、作风保守,有许多都是属于实验性质的,内部的改革及体系的重建也不曾间断。公立学校之外,另类教育的数量和种类都方兴未艾,且持续增长。因此,主流的公立学校之内部及外部的教育已蔚然成风。

